

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**569** -е ЗАСЕДАНИЕ  
19 ДЕКАБРЯ 1951 ГОДА

ШЕСТОЙ  
ГОД

ПАЛЭ ДЕ ШАЙО, ПАРИЖ

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda 569)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо Генерального Секретаря от 10 декабря 1951 г на имя Председателя Совета Безопасности с препровождением текста резолюции принятой Генеральной Ассамблеей на ее 352 м пленарном заседании (S/2435) относительно приема Италии в число членов Организации Объединенных Наций	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности но не приводимые в них полностью печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками состоящими из заглавных букв и цифр Когда такой условный знак встречается в тексте он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций*

## ПЯТЬСОТ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 19 декабря 1951 года, 3 часа дня

Палз де Шайо, Париж

*Председатель* Г-н КЕВЕДО (Эквадор)

*Присутствуют представители следующих стран* Бразилии Индии  
Британной Нидерландов Соединенного Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических  
Республик, Турции Франции, Эквадора Югославии

### Предварительная повестка дня (S/Agenda 569)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Письмо Генерального Секретаря от 10 декабря 1951 г на имя Председателя Совета Безопасности с препровождением текста резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на ее 352-м пленарном заседании (S/2435) относительно приема Италии в число членов Организации Объединенных Наций
- 3 Письмо Генерального Секретаря от 6 декабря 1950 г на имя Председателя Совета Безопасности с препровождением текста резолюции 495 (V) принятой Генеральной Ассамблеей на ее 318-м пленарном заседании (S/1936) относительно приема новых членов в Организацию

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

Письмо Генерального Секретаря от 10 декабря 1951 г на имя Председателя Совета Безопасности с препровождением текста резолюции принятой Генеральной Ассамблеей на ее 352-м пленарном заседании (S/2435) относительно приема Италии в число членов Организации Объединенных Наций

- 1 Г-н ШОВЕЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*) Французская делегация счастлива рекомендовать Совету Безопасности как до этого Генеральной Ассамблее кандидатуру Италии для приема ее в число членов Организации Объединенных Наций
- 2 Французское правительство постоянно придерживалось того мнения что каждая представляемая нам кандидатура должна расцениваться по своим достоинствам Достоинства Италии были высоко оценены как в Комитете так и в пленарном заседании Ассамблеи<sup>1</sup> столь многочисленными и красноречивыми ораторами что мне нет надобности возвращаться сегодня к этому сюжету Много было сказано о богатых вкладах постоянно вносившихся Италией в течение веков в сокровищницу нашей современной культуры Быть может немного меньше внимания было уделено несомненно выдающемуся политическому опыту Италии который со времен основания Рима через столь

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи шестая сессия Четвертый комитет 212-е и 213-е заседания там же Пленарные заседания 342-е 351-е и 352-е заседания

ко режимов и территориальных изменений выработал современный тип итальянца Этот политический опыт является по существу известной формой гуманизма Веками он выработал в итальянском народе постоянное сознание прав и обязанностей человека и гражданина и несмотря на многие препятствия — определенное тяготение к свободе Хотя это тяготение к свободе и принимает в настоящее время коллективные формы, оно тем не менее по нашему мнению, представляет собой влечение индивидуума к его личной свободе и к правам человеческой личности И это несомненно объясняет лучше чем что-либо другое ту своеобразную легкость с которой итальянский народ только что переживший эпопею яркую и жестокую по своим методам и своим последствиям так быстро обрел свое равновесие в столь присущем его традициям либерализме

3 Этот древний и сложный опыт приобретенный Италией в отношении человека как такового его поведения и его нравов таков что в настоящее время можно сказать что ничто человеческое ему не чуждо Я думаю можно также сказать что ему не чуждо и все европейское так как во всех важных событиях происходивших в Европе в течение стольких веков итальянский народ принимал то или иное участие

4 Этих кратких замечаний достаточно, чтобы показать насколько жаль что Италии нет среди нас, и насколько ценно было бы ее присутствие участие и сотрудничество И действительно ни одно из государств представленных здесь в Совете — я это подчеркиваю — не пыталось это оспаривать Но помимо этих присущих современной Италии качеств есть другие соображения хотя быть может и менее веские но непосредственно указывающие на необходимость ее участия Это именно те соображения, которые подчеркнула Генеральная Ассамблея и которые выражены ею в переданной нам ее резолюции [S/2435]

5 Италия не состоит в числе членов Организации Объединенных Наций Между тем Организация поручила ей задачу связанную с тяжелой ответственностью перед всеми Объединенными Нациями по управлению народами в отношении которых все члены Организации Объединенных Наций хотели проявить особую заботливость Это — задача и ответственность управляющей державы Но Италия яв-

ляется единственной управляющей державой, не состоящей в числе членом Совета по Опеке Такое ненормальное положение нельзя исправить до тех пор, пока Италия не станет членом Организации Объединенных Наций

6 Среди государств, подавших заявления о своем желании войти в состав Организации Объединенных Наций, многие имеют качества и достоинства, удовлетворяющие большинство членом Совета Кандидатура Италии в этом отношении почти совпадает с другими кандидатурами Единственной особенностью итальянской кандидатуры является именно то, что Организацией Объединенных Наций на Италию возложена задача, ответственность за выполнение которой Италия несет от имени Организации перед которой она и отчитывается Ясно что, поручая Италии эту задачу, Организация Объединенных Наций косвенно но определенно признала что Италия удовлетворяет условиям, требуемым Уставом от стран желающих вступить в состав Организации Франция подобно другим странам и даже больше чем многие из них, стоит за принцип универсальности Организации Объединенных Наций Рассмотрение каждого из поданных заявлений в отдельности, сообразно его данным не идет очевидно вразрез с принципом универсальности И в рассматриваемом нами случае я не буду форсировать смысла принятых решений если скажу что государство признанное достойным выполнять один из немногих мандатов Организации Объединенных Наций тем более достойно быть принятым в число членом Организации

7 Мы должны руководствоваться некоторой логикой «Тот кто способен на большее может выполнить и меньшее» И нам кажется, что в данном случае «тот кто возложил большую ответственность обязан возложить и меньшую»

8 Таков принцип признанный сперва Советом по Опеке а затем и Генеральной Ассамблеей Таков смысл представленной нам сегодня рекомендации, которую мы должны обсудить Таковы основания, по которым должен быть дан приоритет кандидатуре Италии Только лишь в отношении Италии уже признано наличие условий необходимых для принятия в число членом Организации Соответствующие выводы выходят далеко за пределы простого принятия Но вопрос о приеме Италии еще не решен Сегодня мы должны положить конец этому ненормальному положению

9 Я не буду злоупотреблять терпением членом Совета и не стану дольше останавливаться на различных аспектах вопроса решение которого зависит не столько от юридической оценки сколько от простого здравого смысла Но ради удобства и ясности наших прений я считаю полезным представить проект резолюции [S/2443], имеющий целью проведение в жизнь рекомендации Ассамблеи Проект этот весьма прост Вот его текст

*«Совет Безопасности*

*принимая во внимание резолюцию Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1951 года*

*принимает в соображение приведенные в указанной резолюции доводы*

*отмечает, что Италия является миролюбивым государством, удовлетворяющим условиям установленным в статье 4 Устава, и в соответствии с этим рекомендует принять Италию в число членом Организации Объединенных Наций»*

10 Г-н МУНИЖ (Бразилия) (*говорит по-английски*) Делегация Бразилии будет безоговорочно и решительно поддерживать только что предложенный представителем Франции проект резолюции о приеме Италии в Организацию Объединенных Наций Мы сделаем это по той простой причине что Италия отвечает требованиям статьи 4 принятого в Сан-Франциско Устава, являясь миролюбивым государством которое принимает на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которое может и желает эти обязательства выполнять По нашему мнению уже одно это соображение как непосредственно вытекающее из самой буквы Устава Организации достаточно сильно и ценно чтобы устранить всякие посторонние соображения или уловки основанные на оппортунизме и политическом торгашестве

11 Бразильская делегация не может понять как те, кто оспаривали и повидимому решили продолжать оспаривать право Италии на прием в нашу Организацию могут согласовать свое отрицательное в ней отношение с текстом статьи 4 Устава в которой ясно сказано что «прием в члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств» кроме первоначальных членом Организации участвовавших в Конференции Объединенных Наций в Сан-Франциско по вопросу о создании международной организации

12 Тот факт что Италии поручено Организацией Объединенных Наций управление подопечной территории Сомали и что Италия в настоящее время ответственна перед Организацией в качестве управляющей власти является важным обстоятельством подлежащим учету, — но лишь постольку поскольку он подчеркивает срочность вопроса о приеме Италии в состав Организации Одним словом Италия имеет право на прием в состав Организации, как это и было признано пятьюдесятью членами Организации потому что она удовлетворяет указанным в пункте 1 статьи 4 Устава условиям а не потому, что ей поручено управление Сомали Теперь когда мы обязаны принять к руководству резолюции Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1951 года чрезвычайно важно этот вопрос уяснить с тем чтобы намерения и точка зрения Совета Безопасности в отношении более общей проблемы приема новых членом в Организацию не были неправильно истолкованы Хотя нам поручено решить вопрос о том «что Италии должна быть дана возможность в полной мере выполнять эти (т е ее теперешние) функции» и что для этого она должна быть принята в состав Организации наше постановление касательно рекомендации Генеральной Ассамблеи не должно создавать того впечатления что большинство членом Совета Безопасности не вполне сознает ненормальность и нежелательность ситуации возникшей из за произвольного применения так называемого права вето вследствие чего несколько других миролюбивых государств были лишены возможности принять участие в работе Организации несмотря на то что они имеют на это право согласно пункту 1 статьи 4 Устава

13 Поэтому мы хотим повторить, что возложенная на Италию ответственность подчеркивает необходимость срочного разрешения вопроса о ней Советом Безопасности, но не может служить основанием для рекомендации о ее приеме в Организацию Объединенных Наций. Италия имеет право быть принятой в Организацию как миролюбивая страна, но не в качестве управляющей власти действующей под покровительством Организации Объединенных Наций. Необходимость предоставления Италии полного участия в работе Совета по Опеке является доводом в пользу срочности рекомендации, но не самой рекомендации.

14 Те кто противятся допущению Италии в Организацию не говорят о том что Италия не удовлетворяет требованиям и условиям пункта 1 статьи 4 Устава. На 279-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 10 апреля 1948 года представитель Советского Союза заявил что правительство Советского Союза ничего не имеет против — повторяю ни чего не имеет против — допущения Италии в Организацию, но отказывается обсуждать вопрос о приеме Италии на основе ее достоинств и качеств и не желает выделять вопрос о ней из общего вопроса о других государствах подавших заявления и еще не принятых в Организацию. Я воздерживаюсь от критики подобного столь необоснованного отношения явившегося причиной несправедливости к стране участие которой в развитии культуры и цивилизации остается не оцененным.

15 Все что в связи с этим я могу сделать это напомнить о заключении Международного Суда<sup>2</sup> от 28 мая 1948 года, в котором Суд ответил решительным «нет» на два следующих вопроса представленных ему резолюцией 113 В (II) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1947 года:

«С юридической точки зрения имеет ли право член Организации Объединенных Наций выражающий согласно статье 4 Устава свое мнение путем голосования в Совете Безопасности или в Генеральной Ассамблее по вопросу о приеме какого-либо государства в члены Организации Объединенных Наций обуславливать свое согласие на прием этого члена соображениями не предусмотренными определенно в пункте 1 указанной статьи? В частности может ли такой член Организации признавая что данное государство отвечает условиям изложенным в этой статье обусловить кроме того подачу своего голоса в пользу этого государства тем чтобы вместе с этим государством были приняты в число членов Организации Объединенных Наций другие государства?»

16 Не входя в обсуждение щекотливого вопроса о том можно ли признать имеющим силу при таких обстоятельствах голосование против как вызванное соображениями политического характера мы не видим оснований почему мы не должны обсудить этот вопрос с точки зрения его законности. Мы убеждены что произвольное пользование так называемым правом вето не отвечает духу и букве Устава Организа-

ции Объединенных Наций где в пункте 1 статьи 4 ясно говорится что

«Прием в члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации могут и желают эти обязательства выполнять»

17 Мы хотим снова подчеркнуть что принцип единогласия, признанный в пункте 3 статьи 27, не может иметь в виду предоставление постоянным членам Совета Безопасности неограниченного права позволять себе прямое нарушение целей и принципов Устава. Когда в Сан-Франциско мы с большой неохотой согласились предоставить пяти великим державам совершенно особое положение и особую ответственность в вопросах международного мира и безопасности, мы сделали это в надежде и в предположении что эти державы будут пользоваться так называемым правом вето с максимальной осторожностью и умеренностью. Много было сказано относительно права вето но к сожалению слишком мало было сказано относительно обязанности лежащей на постоянных членах Совета Безопасности в отношении пользования их прерогативами от имени всех государств-членов Организации в интересах международного мира и безопасности а не собственных их эгоистических политических целей.

18 Как же можем мы признать законность голоса делегации Советского Союза, поданного против приема Италии в Организацию когда произвольный характер этого вето был вскрыт признанием советской делегации что Италия удовлетворяет всем указанным в статье 4 Устава условиям приема в Организацию, но что лишь соображения совершенно чуждые статье 4 Устава побудили делегацию Советского Союза отнестись отрицательно к приему Италии?

19 Ничто не может принести такого коренного вреда делу международного сотрудничества, как произвольное отношение к вопросам разрешение которых должно основываться лишь на объективных юридических критериях. Такое произвольное пользование правом вето лишающее великий в истории народ унаследовавший богатейшую культуру права внести свой ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций является одним из самых жестоких ударов по престижу Организации.

20 Я не хочу закончить свою краткую речь без того чтобы не выразить от имени моего правительства глубокого сочувствия к законному желанию страны которая давно должна была бы быть среди нас чтобы приобщить нас к своей политической мудрости и опыту и обогатить нас созидательной мощью своей культуры а также сотрудничать с нами в нашей общей задаче служения делу мира и безопасности. Я могу лишь надеяться что необоснованные и ошибочные аргументы выдвинутые против допущения Италии в состав Организации уступят место более благоразумному и конструктивному подходу к вопросу со стороны правительства Советского Союза, от которого члены этой Организации требуют — повторяю требуют — такого отношения которое бы более соответствовало целям и принципам Устава равно как и надеждам и идеалам всего мира вдохновившим

<sup>2</sup> См. Заключение Международного Суда. Условия приема государства в число членов Организации Объединенных Наций (статья 4 Устава) консультативное заключение от 28 мая 1948 года.

создание в Сан-Франциско Организации Объединенных Наций

21 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Чтобы соблюсти порядок, в котором занесены имена в списке ораторов и исключительно для того чтобы воспользоваться своей очередью, я хочу сейчас сделать заявление в качестве представителя Эквадора

22 Мне нет надобности указывать еще раз, что Италия обладает качествами требуемыми статьей 4 Устава для вступления в число членов Организации так как и в Совете и в Генеральной Ассамблее было неоднократно доказано что Италия более чем удовлетворяет означенным требованиям Кроме того эта великая страна недавно получила лестные похвалы и истинное моральное удовлетворение в Четвертом комитете и в Генеральной Ассамблее от того энтузиазма с которым было встречено в Комитете предложение Франции а в Ассамблее — представленный Комитетом проект резолюции

23 Огромное большинство членов Организации Объединенных Наций отозвалось самым лестным образом об Италии и выразило свое пожелание чтобы Италия была наконец принята в состав Организации Каков бы ни был окончательный исход решения принятого 7 декабря 1951 года Генеральной Ассамблеей Италия одержала моральную победу не имеющую прецедента в истории нашей Организации

24 Нет надобности останавливаться на причинах которыми вызвана последняя резолюция Генеральной Ассамблеи приглашающая Совет рекомендовать немедленный прием Италии в Организацию ввиду того что в Четвертом комитете сначала Франция а затем и другие государства — а также и некоторые представители здесь — привели детальные аргументы в пользу такого шага Их аргументы основаны не только на общем международном положении Италии но и на ситуации создавшейся после того как Италии было поручено Организацией Объединенных Наций управление подопечной территорией Сомали вследствие чего в настоящее время Италия не будучи членом Организации выполняет обязанности управляющей власти в соответствии с Уставом

25 Во время обсуждения этого вопроса в Четвертом комитете я высказал некоторые соображения побуждающие мое правительство решительно поддерживать прием Италии в состав Организации а именно соображения в пользу приема Италии в состав Организации Я сказал тогда что Эквадор — верный член Организации американских государств Эта мощная организация создавалась в силу необходимости по соображениям географического и экономического порядка и развилась на основе шестидесятилетнего все растущего сотрудничества ее членов В качестве члена группы государств Латинской Америки Эквадор также тесно связан и с другими государствами латинского происхождения как например с Италией Францией Испанией и Португалией Наш язык наши традиции наша культура наши идеалы и основные взгляды на жизнь повидимому соответствуют по крайней мере частично таковым же этих европейских государств

26 Италия не только оказала сильное влияние на нашу цивилизацию много семейных уз связало страны Латинской Америки с итальянским народом

27 Из чтения протоколов я помню что представитель Франции в Совете Безопасности однажды сказал что Организация Объединенных Наций не полна без Италии Я вполне разделяю это мнение

28 К тому же Италия не только миролюбивая страна которая согласна принять на себя изложенные в Уставе обязанности а также может и желает их выполнять — как я уже сказал — и это надо подчеркнуть — члены Организации Объединенных Наций неоднократно и различным образом выражали желание о принятии Италии в Организацию Лишь один голос свел на нет желание выраженное 90 процентами числа членов Организации

29 На 190-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 21 августа 1947 г при голосовании предложения Австралии о желательности принятия Италии в состав Организации в то время и при тех условиях которые Генеральная Ассамблея сочла бы подходящими было подано 9 голосов за 1 против при одном воздержавшемся

30 После этого вопрос о приеме Италии в Организацию ставился на голосование 1 октября 1947 г на 206-м заседании 10 апреля 1948 г на 279-м заседании и 13 сентября 1949 г на 443-м заседании Каждый раз было девять голосов за один против и один воздержавшийся за исключением последнего вышеуказанного голосования когда было подано два голоса против из коих один принадлежал постоянному члену Совета Безопасности

31 Как мы все помним вопрос этот поднимался также 22 ноября 1947 г на 221-м заседании но так как постоянный член Совета голосовавший против допущения Италии заявил что его отношение к этому вопросу не изменилось Совет принужден был уведомить Генеральную Ассамблею что ее рекомендация о пересмотре этого вопроса осталась безрезультатной и что Совет отложил дальнейшее рассмотрение этого вопроса с тем чтобы дать возможность постоянным членам Совета проконсультироваться друг с другом

32 Генеральная Ассамблея со своей стороны, неоднократно высказывала такие же пожелания. Мы все помним резолюцию 113 (II) и в особенности 113 F (II) от 17 ноября 1947 г резолюцию 197 (III) и в частности 197 A (III) от 8 декабря 1948 г а также резолюцию 296 (IV) и особенно 296 E (IV) от 22 ноября 1949 года

33 Но это не все В резолюции 495 (V) напоминая о своей резолюции 296 (IV) Генеральная Ассамблея предлагала Совету Безопасности рассматривать заявления о приеме новых членов в соответствии с положениями указанной резолюции Кроме того во всех резолюциях Ассамблеи отражается или явно выражается стремление Организации Объединенных Наций к тому чтобы стать всемирной организацией Это стремление видно в каждом из ее постановлений причем ни в одном из них нет никаких других ограничений или условий кроме тех которые указаны в пункте 1 статьи 4 Устава В частности в резолюции

197 В (III) говорится, что Генеральная Ассамблея приняла к сведению общие настроения в пользу универсальности Организации Объединенных Наций

34 В резолюции 296 А (IV) Генеральная Ассамблея заявляет, что она считает важным для развития Организации Объединенных Наций, чтобы все государства подавшие заявления и удовлетворяющие поставленным статьей 4 Устава требованиям были приняты. Иными словами эта резолюция также подтверждает стремление Организации к универсальности

35 Постоянное стремление Организации Объединенных Наций к универсальности доказывается также тем что в 1947 1948 и 1949 годах Генеральная Ассамблея дала благоприятную рекомендацию ходатайствам Австрии Иордании (Трансиордании) Ирландии, Италии Португалии и Финляндии, а также благоприятно отнеслась к заявлению Цейлона в 1948 и 1949 годах и к заявлениям Непала и Кореи в 1949 году. Другими словами из четырнадцати государств, подавших заявления и еще не принятых в Организацию в 1949 году, Ассамблея рекомендовала девять, а кроме того неоднократно и в точных выражениях рекомендовала принять Италию

36 Делегация Эквадора считает несомненным что поддержание международного мира и безопасности при посредстве Организации Объединенных Наций будет облегчено если все миролюбивые государства могущие и желающие выполнять указанные в Уставе обязательства, будут приняты в Организацию

37 Так называемые малые государства могут, быть может, оказать благотворную услугу если они помогут постоянным членам Совета Безопасности достигнуть соглашения которое дало бы возможность выйти из тупика, создавшегося в связи с вопросом о приеме Италии. Яркий пример эффективности действий малых и средних государств имел недавно место в Первом комитете Генеральной Ассамблеи когда представители некоторых из этих государств высказали пожелание, а другие внесли предложение чтобы представители великих держав вошли в непосредственные переговоры друг с другом, в результате чего был создан подкомитет для рассмотрения предложения о регулировании и ограничении вооружений

38 Кроме того я считаю что мы должны сделать все возможное чтобы на этот раз Совет единогласно вынес благоприятную рекомендацию. Иначе как наметнул как будто представитель Бразилии возникнут сомнения в правильности истолкования роли Совета Безопасности в действительном значении и последствиях его вмешательства в его порядке голосования и наконец в общей процедуре приема новых членов. Эти сомнения — но тут я не имею в виду делегации Эквадора — эти сомнения я повторяю были выражены различными членами Организации Объединенных Наций что явствует из прений происходивших на ряде заседаний Генеральной Ассамблеи и из обращений к Международному Суду за консультативными заключениями

39 Конечно имеются прецеденты о которых мы все знаем и которые были применены Советом Безопасности в подобных же случаях и отмечены Генеральной

Ассамблеей, что видно из ее нескольких резолюций. Но нельзя не признать, что вышеуказанное толкование подверглось сомнению или, вернее что были предложены различные толкования. Эти толкования вытекают из цели и содержания статей 4 24 и 27 Устава, на которые указывал знаменитый консультант и многолетний член Международного Суда г-н Азеведо<sup>3</sup>. Консультативное заключение Международного Суда от 28 мая 1948 г на которое ссылались представители Нидерландов и Бразилии лишь усилило эти сомнения

40 Даже консультативное заключение того же Суда от 3 марта 1950 г оставляет открытыми основные вопросы. Правда что резолютивная часть заключения гласит<sup>4</sup>

«По этим соображениям  
СУД,

двенадцатью голосами против двух

выносит заключение что государство не может быть принято в число членов Организации Объединенных Наций согласно пункту 2 статьи 4 Устава, постановлением Генеральной Ассамблеи, если Совет Безопасности не сделал об этом рекомендации, потому ли что кандидатура данного государства не получила требуемого большинства голосов или же потому, что один из постоянных членов Совета голосовал против рекомендуемой резолюции»

41 Но вышеуказанное заключение основано на предположении что Совет Безопасности не сделал рекомендации. Повторяю что Совет Безопасности не сделал рекомендации. И прежде чем дать свое заключение<sup>5</sup> Суд рассматривая аспекты представленного ему вопроса заявляет

«В запросе о заключении Суда имеется в виду лишь тот случай когда Совет Безопасности проголосовав рекомендацию заключил на основании своего голосования, что эта рекомендация не была принята или потому, что не получила необходимого большинства голосов или по причине подачи голоса одним из постоянных членов Совета против этой рекомендации. Таким образом запрос относится к случаю когда Генеральной Ассамблее приходится иметь дело с фактом отсутствия рекомендации со стороны Совета Безопасности»

Я повторяю «отсутствия рекомендации со стороны Совета Безопасности». Далее Суд продолжает

«Целью запроса Суда о его заключении является не определение того как Совет Безопасности должен пользоваться правилами определяющими процедуру голосования вопроса о приеме в Организацию новых членов, или в частности не для получения заключения Суда о том является ли голос одного из постоянных членов Совета достаточным для отклонения рекомендации получившей семь или более голосов. Запрос по своей формулировке исходит из того, что в данном случае никакой рекомендации нет

<sup>3</sup> См Заключение Международного Суда. Компетенция Генеральной Ассамблеи в вопросе о приеме государства в число членов Организации Объединенных Наций консультативное заключение от 3 марта 1950 г стр 22 34 англ текста

<sup>4</sup> Там же стр 10 англ текста

<sup>5</sup> Там же стр 7 англ текста

Поэтому Суду надлежит лишь решить, может ли Генеральная Ассамблея своим постановлением принять в состав Организации какое-либо государство если Совет Безопасности не представил ей по этому поводу никакой рекомендации»

42 Пункты которые я только что прочел очень важны и увеличивают сомнения в правильности толкования те сомнения которые были высказаны раньше рядом делегаций Организации Объединенных Наций

43 Я хотел бы знать какое заключение было бы дано Судом если бы ему задали вопрос, — цитирую собственные слова Суда — «как Совет Безопасности должен пользоваться правилами, определяющими процедуру голосования вопроса о приеме в Организацию новых членов или в частности является ли голос одного из постоянных членов Совета достаточным для отклонения рекомендации получившей семь или более голосов?» Кто может нам сказать как ответил Суд на такой вопрос?

44 Кроме того резолютивная часть заключения Суда вынесенного 3 марта 1950 г дала повод для двух очень интересных мнений судей Азеведо и Альвареса<sup>6</sup>

45 Затем имеются другие мнения, высказанные выдающимися авторитетами в которых выражается подобный же взгляд приводящий к тому же заключению к которому пришел судья Азеведо

46 Ввиду сложности вопроса и ситуации, которая может возникнуть позднее, лучше обсудить спокойно предложенный представителем Франции проект резолюции с тем чтобы этот проект резолюции — это именно то желание которое подчеркивает делегация Эквадора — мог быть принят единогласно

47 Со своей стороны делегация Эквадора готова голосовать за обсуждаемый нами проект резолюции, но считает, что данный вопрос настолько важен что было бы лучше иметь немного больше времени на размышления Этот добавочный срок мог бы быть также полезен в том отношении что он дал бы возможность постоянным членам Совета проконсультироваться друг с другом по данному вопросу Он может быть полезен еще и потому что даст нам всем возможность продумать более тщательно все возможные средства и методы чтобы избежать отказа в приеме в состав Организации — прежде всего Италии, а затем других государств которые ходатайствуют о приеме и против которых не было выдвинуто никаких веских доводов

48 Лично я склонен думать — а если возникнет такой случай то я конечно должен буду запросить мое правительство — что когда возникает сомнение лишь по поводу квалификаций того или иного государства лучше голосовать за прием такого государства в Организацию так как вступление в Организа-

цию может помочь такому государству сообразовать свои действия с Уставом и утвердить свою независимость Для всех будет хуже если такое государство оудет лишено возможности быть выслушанным представителями государств свободного мира

49 Но все это предмет последующего обсуждения Прежде всего обсудим вопрос об Италии, так как это специальный вопрос первостепенной важности и обследуем возможности приема в Организацию этой великой и дружественной страны

50 Г-н фон-БАЛЛУСЕК (Нидерланды) (*говорит по-английски*) Ввиду неизменного отношения Нидерландов к вопросу о приеме в Организацию с момента ее основания, я уверен что члены Совета не будут удивлены что моя делегация снова горячо поддержит предложение о приеме Италии полноправным членом Организации После всех многочисленных заявлений представителей Нидерландов по вопросу о желании Италии вступить в состав Организации в каких-либо заявлениях высказывались доводы за то что современная Италия отвечает всем требующимся условиям — доводы по нашему мнению неоспоримые да и никогда повторяю по существу не оспаривавшиеся — я воздержусь сейчас от их повторения Кроме того эти доводы были блестяще изложены сегодня как представителем Франции так и выступавшими до меня представителями других государств

51 В связи с этим я лишь напомню что во время общих прений на этой сессии Генеральной Ассамблеи нидерландский министр иностранных дел выразил сожаление что несмотря на благоприятное отношение оольшинства членов Организации Объединенных Наций Италия все еще принуждена ждать разрешения вопроса о приеме ее в состав Организации Это заявление г-на Стиккера является лишь подтверждением взглядов которые, как я сказал раньше неоднократно высказывались представителями Нидерландов по вопросу о приеме Италии Они высказывались еще летом 1947 года т е в то время когда впервые было представлено ее заявление о приеме в состав Организации С тех пор мы ежегодно наблюдали повторение одного и того же явления когда приводились доводы хотя и не имевшие ничего общего с данным случаем но препятствовавшие допущению Италии в наши ряды

52 Вопреки консультативному заключению Международного Суда от 28 мая 1948 г неоднократно повторялись возражения против приема Италии в Организацию по мотивам не указанным в пункте 1 статьи 4 Устава Подавляющее большинство голосов поданных в 1948 и 1949 гг при принятии резолюции Генеральной Ассамблеей в пользу Италии ясно указывает на настроение в Организации Объединенных Наций По нашему мнению юридическая сторона вопроса подтвержденная вышеуказанным консультативным заключением Международного Суда, абсолютно не изменилась из-за консультативного заключения вынесенного 3 марта 1950 г этим нашим верховным судебным органом по поводу толкования пункта 2 статьи 4 Устава Иными словами хотя мы признаем и соглашаемся что прием государств в число членов Организации не может производиться постановлением Генеральной Ассамблеи если Совет

<sup>6</sup> См Заключение Международного Суда Компетенция Генеральной Ассамблеи в вопросе о приеме государства в число членов Организации Объединенных Наций консультативное заключение от 3 марта 1950 г стр 12 21 англ текста



Безопасности не представил соответствующей рекомендации из-за того, что один из постоянных членов Совета голосовал против этой рекомендации, тем не менее мы придаем такое же большое значение и предыдущему консультативному заключению, вынесенному в мае 1948 года, в котором сказано что члены Организации Объединенных Наций не имеют юридически права связывать вопрос о приеме новых членов в Организацию с условиями, точно не указанными в пункте 1 статьи 4 Устава

53 Я надеюсь что из этих моих общих замечаний совершенно ясно что если при нормальных условиях вопрос о допущении Италии в Организацию будет вновь поставлен перед Советом то нидерландская делегация будет искренно и без колебаний голосовать за допущение Италии Но в настоящее время перед нами возник новый и весьма важный факт, а именно постановление Генеральной Ассамблеи о том что Италия должна стать полноправным членом Совета по Опеке В самом деле значение этого постановления настолько важно что по нашему мнению Совет не может игнорировать вытекающих из него последствий Согласно Уставу нет другого логического способа предоставления государству не состоящему в числе членов Организации, полного участия в работе одного из ее главных органов кроме принятия такого государства в Организацию в качестве ее полноправного члена В самом деле какое создается положение если Италия не будет допущена в состав Организации Объединенных Наций но должна будет выполнять обязанности управляющей власти в одной из подопечных территорий Организации? В таком случае мы фактически создадим в Совете по Опеке две категории членов Совета одни — с правами и обязанностями а другие — лишь с обязанностями Логично ли будет чтобы Италия несла на себе бремя державы ответственной за подопечную территорию и в то же время была лишена основного права участвовать в голосовании по вопросам затрагивающим эту территорию? Я считаю что такое положение нелогично и несправедливо и я указываю на самый текст резолюции Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1951 г где сказано что «Италии должна быть дана возможность в полной мере выполнять эти функции» и что поэтому необходимо «чтобы Италия стала членом Совета по Опеке и для этого была принята в члены Организации Объединенных Наций»

54 Взглянемте в заключение на этот вопрос под иным углом зрения Как я уже упоминал единственными критериями на которых могут основываться как рекомендация Совета так и решение Генеральной Ассамблеи в отношении того или иного кандидата в члены Организации Объединенных Наций могут быть критерии изложенные в пункте 1 статьи 4 Устава Я полагаю, что Организация руководилась этими критериями когда решила поручить Италии управление подопечной территорией Сомали Я бы даже сказал, что быть может более строгие критерии чем те на основании которых производится прием новых членов в Организацию должны применяться в том случае когда на какое либо государство возлагается особая ответственность по опеке над самоуправляющейся территорией Я считаю что с какой бы точки зрения мы ни подошли к данному вопросу мы не

можем изобразить единственного логического вывода, — принятия Советом рекомендации о немедленном приеме Италии в состав Организации Объединенных Наций.

55 Для этой цели представитель Франции предложил текст резолюции, который я считаю очень ясным и простым и к которому мы сразу же отнеслись благоприятно Поэтому я питаю искреннюю надежду, что на этот раз голос постоянного члена Совета не помешает нам вынести рекомендацию, полностью отвечающую духу и букве Устава, и поддержать решение, возлагающее на Италию обязанность, одна из основных целей которой — как это указано в статье 76 главы Устава относящейся к Международной системе опеки — «укреплять международный мир и безопасность»

56 Сэр Бенегаль Н РАУ (Индия) (*говорит по-английски*) Ввиду уже выслушанных нами заявлений я буду очень краток

57 Взгляды моего правительства по общему вопросу о принятии новых членов в Организацию были высказаны не раз Критерии для приема новых членов в Организацию указаны в пункте 1 статьи 4 Устава Я не считаю нужным зачитывать снова этот текст так как он был оглашен несколько раз во время этих прений Есть несколько государств, — достаточно упомянуть лишь ближайшие к Индии страны как Цейлон и Непал — которые, по мнению моего правительства удовлетворяют этим условиям а следовательно и заслуживают быть принятыми в Организацию По мнению моего правительства все они должны быть допущены Но независимо от этого общего положения мы охотно поддерживаем особую резолюцию Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1951 г в пользу допущения Италии на указанных в ней дополнительных основаниях Я говорю о дополнительных основаниях так как основные требования для приема в Организацию указаны в пункте 1 статьи 4 Устава По мнению моего правительства Италия этим требованиям удовлетворяет Строго говоря дополнительные основания не являются существенно необходимыми для приема в Организацию но они придают данному случаю особо срочный характер

58 Поэтому делегация Индии будет голосовать за проект резолюции предложенный представителем Франции

59 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Я должен сообщить членам Совета что в списке желающих выступить значатся в порядке записи представители Китая Соединенного Королевства Турции и Союза Советских Социалистических Республик Я уверен что некоторые из членов Совета должны сегодня присутствовать после полудня и вечером в других местах Поэтому я не знаю не лучше ли было бы закрыть сейчас заседание и собраться в другой день чтобы выслушать записавшихся ораторов

60 Если нет возражений я закрою заседание

61 Сэр Гладвин ДЖЕББ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я не хотел бы против этого возражать если это не соответствует желаниям членов Совета Безопасности Но я лично должен ска-

зять что раз осталось только четыре оратора, то мы могли бы во всяком случае их выслушать. Я предполагаю, что мы закончим к 6 ч вечера что будет нашим обычным временем закрытия заседаний. Что касается меня, то я ничего не имею против продолжения заседания чтобы выслушать четырех представителей, значащихся в списке ораторов. Я сам буду говорить только около трех или четырех минут.

62 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Г-н Председатель, я считаю ваше предложение целесообразным по следующим соображениям

63 В список ораторов записалось четыре делегата которые желают высказать свое мнение по обсуждаемому вопросу. До меня записалось три оратора которые быть может, и будут говорить только по 4 минуты, как предложил представитель Англии тем не менее все же для этого потребуется в лучшем случае 12 минут. На переводы потребуется еще 12 минут, всего таким образом, потребуется 24 минуты. Сейчас уже 5 час 28 минут. Для моего выступления после трех ораторов останется мало времени. Принимая во внимание что я буду выступать на русском языке, потребуется два перевода. Придется работать после шести часов вечера и следовательно могут возникнуть трудности ввиду позднего времени.

64 По высказанным мною соображениям, я считаю ваше предложение г-н Председатель целесообразным.

65 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Я вижу что мнения разделились, поэтому я поставлю на голосование вопрос о том должны ли мы закрыть заседание или нет. Но представитель Соединенных Штатов просит слова.

66 Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я не хочу спорить против замечаний представителя Советского Союза относительно элемента времени но я полагаю, что речь идет о чем-то большем чем о времени. Я еще не внесен в список ораторов, но если я буду говорить как и предполагаю то боюсь что это займет больше трех минут. Принимая во внимание историю этого вопроса за последние годы и решающую роль которую сыграл представитель Советского Союза в блокировании явно выраженной воли большинства в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности я полагаю что члены Совета должны рассмотреть этот вопрос на основе точно и определенно сформулированного отношения к нему делегации Советского Союза, на что мы имеем полное право рассчитывать. Выступая от лица моей делегации и вполне сознавая срочность характера стоящей перед нами проблемы я хотел бы обеспечить за собой право высказать свои взгляды, причем предпочел бы это сделать на сегодняшнем заседании после тех замечаний которые могут быть сделаны представителем Советского Союза. Говоря опять лишь от лица делегации Соединенных Штатов я считал бы, что ввиду рекомендации сделанной нам Генеральной Ассамблеей было бы нежелательно оставлять этот вопрос в неопределенности поскольку это относится к позиции Советского Союза.

67 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Как я только что сказал, ввиду проявленного в Совете разногласия, я поставлю на голосование вопрос о том, будем ли мы продолжать это заседание сегодня вечером или нет. Однако прежде всего я должен предоставить слово представителю Соединенных Штатов, желающему сделать заявление к порядку ведения заседания.

68 Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я просил слова к порядку ведения заседания так как хочу чтобы позиция моей делегации была совершенно ясна. Если представитель Советского Союза не предполагает выступить на этом заседании по данному вопросу, я безусловно ничего не буду иметь против закрытия заседания. Если же представитель Советского Союза собирается сделать заявление сегодня я хотел бы оставить за моей делегацией право сделать те замечания которые она найдет нужными в ответ на его заявление, а также и на заявления других ораторов, уже сделанные. Я был бы очень признателен за возможность сделать это на сегодняшнем заседании. Я полагаю что позиция делегации Соединенных Штатов теперь ясна.

69 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Я весьма польщен таким вниманием со стороны представителя США к моим выступлениям но я со своей стороны хотел бы выслушать выступления тех трех ораторов которые записались до меня. Если как я уже говорил сперва выступают они а затем выступлю я то опасаясь что мое выступление не будет всего лишь «четырехминутным» и потребуется больше времени. Кроме того, потребуется двойной перевод. После моего выступления выступит представитель США после чего тоже потребуется перевод таким образом дело затянется часов до семи вечера.

70 Поэтому я вновь заявляю что я поддерживаю ваше предложение г-н Председатель. Мы сможем продолжить работу завтра утром или в любое время, чтобы дать возможность в нормальных условиях выступить всем делегатам. Я лично готов выступить в любое время — сегодня завтра или послезавтра когда угодно.

71 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Что касается меня лично я вполне понимаю позицию каждой делегации. Каждой из них будет предоставлено достаточно времени не только для изложения точки зрения своего правительства но и чтобы высказаться по тому что будет сказано другими делегациями. Это соответствует впрочем традициям установившимся в Совете Безопасности при обсуждении вопросов по существу.

72 Что касается меня то я предоставляю себя в распоряжение Совета Безопасности когда бы он ни пожелал собраться в течение этого месяца.

73 Теперь я ставлю на голосование вопрос будем ли мы продолжать сегодняшнее заседание или же его закроем.

*Производится голосование поднятием рук которое дает следующие результаты.*

За Индия Союз Советских Социалистических Республик, Франция Эквадор

*Против* Китай Соединенное Королевство Великобритания и Северной Ирландии Соединенные Штаты Америки

*Воздержались* Бразилия Нидерланды Турция, Югославия

74 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Я должен сказать, что, согласно результатам голосования, члены Совета желают продолжать заседание сегодня вечером. Поэтому я предоставляю слово представителю Китая. Но прежде чем это сделать я должен дать слово представителю Союза Советских Социалистических Республик для заявления к порядку ведения заседания.

75 Я А МАЛИЬ (Союз Советских Социалистических Республик) Ввиду таких неопределенных результатов голосования было бы целесообразно поставить на голосование вопрос кто за то чтобы продолжать заседание.

76 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Я думаю что это будет повторением одной и той же идеи и излишней тратой нескольких минут нашего времени. Если члены Совета желают мы могли бы сейчас выслушать еще одного из двух ораторов. Сейчас по моим часам 5 ч 43 м дня поэтому если представитель Союза Советских Социалистических Республик вносит официальное предложение о перерыве или закрытии заседания я должен поставить это предложение на голосование но считаю что в качестве Председателя я не могу внести это предложение сам.

77 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) (*говорит по-английски*) Поступайте как хотите.

78 Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*) Я буду очень краток. Предлагая нам свой проект резолюции представитель Франции начал свое заявление с того что напомнил членам Совета об огромной роли которую сыграла Италия в европейской культуре. Культура Китая берет свое начало и развитие из совершенно иных источников нежели культура Европы. Поэтому я считал бы неуместным распространяться относительно этой части речи представителя Франции. Тем не менее я хочу сделать два небольших замечания.

79 Во-первых мне кажется что отзывы представителя Франции о роли Италии в европейской культуре должны считаться авторитетными так как Франция сама сыграла важную роль в европейской культуре. Второе замечание которое я хотел бы сделать заключается в следующем: несмотря на современные затруднения, сомнения, критику извне и внутреннюю самокритику Европа и европейская цивилизация остаются важными факторами в жизни мира. Я убежден что моральное право Италии на вступление в число членов Организации Объединенных Наций неоспоримо. Будем ли мы ее сравнивать с будущими или же даже с теперешними шестьюдесятью членами Организации Объединенных Наций. Я придаю этому огромное значение. Я убежден что Италия имеет полное моральное право на прием в состав нашей великой Организации. Говоря это я не забываю о фашистском эпизоде на Дальнем Востоке

или в Европе, но я охотно и искренно признаю тот великий политический и экономический прогресс, который Италия сделала после второй мировой войны. В настоящее время никто не может отрицать значения Италии в жизни всего мира.

80 В дополнение ко всему этому я хотел бы добавить, что Италия несомненно удовлетворяла и удовлетворяет тем условиям которые требуются от членов Организации согласно нашему Уставу. Мы собираемся просить Италию взять на себя роль управляющей власти в Сомали. Моя делегация придает такому проявлению в Италии доверию огромное значение и хотела бы чтобы население Сомали знало что Организация Объединенных Наций придает этому такое огромное значение. Ради Сомали и ради бесперебойного и успешного управления этой подопечной территорией Организация Объединенных Наций должна возможно скорее принять Италию в число своих членов.

81 В силу этих соображений моя делегация будет голосовать за проект резолюции, представленный делегацией Франции.

82 Сэр Гладвин ДЖЕББ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Ввиду позднего времени я хотел бы лишь очень кратко присоединиться к тем похвалам которые здесь были высказаны по адресу итальянского народа всеми членами Совета Безопасности выступавшими до сих пор сегодня. Пока Италия не будет здесь представлена мы все будем испытывать истинное чувство горечи и неудовлетворенности. Иначе говоря чувство того, что мы могли бы получить от этого богатейшего источника цивилизации большой вклад в наше общее дело, но вклада этого не получаем. В самом деле, перерожденная Италия которая столь достойным образом очистилась от всех зол фашизма, была бы желательным элементом в наших рядах. Я убежден что если мы в чем-либо единодушны то это в нашем желании, чтобы это событие совершилось возможно скорее. Я думаю что с этим мы все принципиально согласны.

83 Однако нам всем известно что если до сих пор Италия еще не вступила в состав Организации Объединенных Наций то это объясняется весьма различными факторами не имеющими ничего общего с достоинствами или недостатками самой Италии.

84 Есть конечно целый ряд и других стран, которые по мнению моего правительства имеют во всяком случае такие же права на прием в число членов Организации Объединенных Наций как и Италия. Выделяя кандидатуру Италии я никоим образом не хочу умалять прав этих стран. Однако в данном случае, как нам всем известно мы имеем перед собой резолюцию Генеральной Ассамблеи в которой наше внимание обращается на особые причины являющиеся основанием для скорейшего приема Италии в состав Организации.

85 Цепь аргументации чрезвычайно проста. Италии поручено Генеральной Ассамблеей управление подопечной территорией Сомали. Из этого вытекает, что если от Италии требуется максимальная эффективность в выполнении ею своих обязанностей она должна быть членом Совета по Опеке. По условиям положениям Устава она для этого должна быть при-

нять в состав Организации Объединенных Наций Вопрос совершенно ясен

86 Во время всех предыдущих обсуждений этого вопроса ни представители Советского Союза ни их сторонники не возражали против самого права Италии на включение в Организацию. Вместо этого они выдвинули различные условия что, по мнению моего правительства, совершенно не имели права делать. Я надеюсь что представитель Советского Союза не будет возражать если я скажу, что таким путем нельзя достигнуть доверия в международных отношениях.

87 Как можно настаивать на том чтобы такая великая, высококультурная работоспособная и прогрессивная страна как Италия, была лишена возможности вступить в состав Организации Объединенных Наций из-за соображений которые как я сказал не имеют никакого к ней отношения? Почему страна могущая принести огромную пользу развитию мира и благосостояния всех стран в качестве члена Организации Объединенных Наций произвольно лишается этой возможности? Я не понимаю, как можно против этого спорить ведь это не выдерживает никакой критики. Это — не только мнение делегации Соединенного Королевства, так как право Италии на прием ее в Организацию Объединенных Наций неоднократно признавалось большинством членов Совета а не давно как нам всем известно было признано и огромным большинством в Генеральной Ассамблее.

88 Поэтому давайте разрешим этот вопрос раз навсегда единогласным голосованием здесь в пользу приема Италии в Организацию. Мы знаем что если мы это сделаем Генеральная Ассамблея будет счастлива последовать нашему примеру.

89 Г-н САРПЕР (Турция) *(говорит по-английски)* В своей резолюции от 7 декабря 1951 года Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы Совет Безопасности в срочном порядке рассмотрел эту резолюцию «в целях вынесения рекомендации о немедленном приеме Италии в члены Организации Объединенных Наций».

90 Вопрос о приеме новых членов в Организацию был раньше настолько тщательно и основательно обсужден в различных органах Объединенных Наций что взгляды делегаций по этому вопросу совершенно кристаллизовались и хорошо известны. Фактически эта проблема возникала неоднократно за последние четыре года как в Совете Безопасности так и в Генеральной Ассамблее и даже передавалась на консультативное заключение Международного Суда. Но я хочу кратко разъяснить наши основные взгляды по этому общему вопросу.

91 По нашему мнению а фактически и по мнению огромного большинства членов Организации Объединенных Наций этот вопрос прост и ясен. В пункте 1 статьи 4 Устава указаны условия для приема новых членов в состав Организации. Эти условия следующие: 1) быть миролюбивым государством, 2) принять на себя содержащиеся в Уставе обязательства, и 3) быть в состоянии и желать эти обязательства выполнять. Это единственные условия требующиеся для вступления в число членов Организации Объединенных На-

ций. Поэтому наше суждение о каждом заявлении какого-либо государства, желающего вступить в состав Организации, должно основываться на этих трех условиях и ни на каких иных соображениях. У нас нет ни малейшего сомнения в отношении этого, так как не только огромное большинство членов Организации Объединенных Наций высказалось за эту точку зрения но она была подтверждена Международным Судом в его консультативном заключении.

92 Поэтому мы должны решить, удовлетворяет ли данный кандидат условиям указанным в пункте 1 статьи 4 Устава. Единственная свобода действий, остающаяся у государств-членов Организации для решения вопроса о приеме того или иного кандидата, это их дискреционное право определить удовлетворяет ли данный кандидат этим условиям или нет. Это обязанность государств-членов Организации и их делегаций. В Организации Объединенных Наций, основанной на демократических принципах такая обязанность может быть выполнена лишь при условии чтобы каждая кандидатура рассматривалась в отдельности в зависимости от качеств и квалификаций данного кандидата. Поступать иначе значило бы не уделять каждому отдельному кандидату то внимание, которое он заслуживает.

93 После этого краткого изложения нашего отношения к общему вопросу позвольте мне теперь вернуться к резолюции Генеральной Ассамблеи, обсуждаемой нами в настоящее время и снова кратко ее рассмотреть в свете общих принципов на которые я только что указал.

94 Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету Безопасности в срочном порядке «рассмотреть настоящую резолюцию в целях вынесения рекомендации о немедленном приеме Италии в члены Организации Объединенных Наций». Конечно вопрос о приеме Италии в состав Организации Объединенных Наций — вопрос не новый. Он поднимался несколько раз в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее. Каждый раз делегация Турции в Генеральной Ассамблее высказывалась за прием Италии. Мы голосовали за все предложения поддерживавшие кандидатуру Италии так как считали что Италия миролюбивое государство что она может и желает выполнять содержащиеся в Уставе обязательства и объявила о своем согласии их выполнять а поэтому Италия удовлетворяет всем указанным в статье 4 условиям для вступления в Организацию. Наше отношение к этому вопросу не изменилось. Мы продолжаем утверждать что Италия удовлетворяет всем этим условиям и вполне заслуживает того чтобы быть принятой в состав Организации. Кроме того Италия действительно доказала свои высокие квалификации делающие ее достойной приема в Организацию.

95 Фактически, все что по Уставу требуется от кандидата, желающего вступить в Организацию помимо того чтобы быть миролюбивым государством, — это что он должен заявить о своем согласии принять на себя указанные в Уставе обязательства а кроме того должен быть признан Организацией способным и желающим эти обязательства выполнять. В отношении Италии у нас есть фактические доказательства того, что она удовлетворяет этим условиям. Италия

не только заявила о своей готовности выполнять эти обязательства, но также взяла на себя на основании Устава большую ответственность за управление подопечной территорией Сомали. Таким образом Италия на деле доказала, что она желает и может выполнять указанные в Уставе обязательства. Это больше того, что можно ожидать от кандидата, желающего вступить в Организацию Объединенных Наций.

96 Рассматриваемая нами сейчас резолюция Генеральной Ассамблеи была принята в Четвертом комитете пятнадцатью голосами против пяти. Она отражает, таким образом, желание подавляющего большинства государств членов Организации Объединенных Наций. Это ясно показывает, что по суждению огромного большинства членов Организации Италия удовлетворяет условиям и требованиям установленным для вступления в число членов Организации. По нашему мнению такое суждение уже проявилось в том, что на Италию возложена ответственность за управление подопечной территорией от имени Организации Объединенных Наций. Поэтому моя делегация поддерживала резолюцию Генеральной Ассамблеи и голосовала за нее и во время текущей сессии.

97 В соответствии с нашей позицией в Генеральной Ассамблее мы держимся того мнения, что Совету Безопасности надлежит рекомендовать принять Италию в число членов Организации Объединенных Наций. Поэтому мы полностью поддерживаем проект резолюции, представленный делегацией Франции, а также всякое иное предложение или проект резолюции, составленные в том же духе.

*Я А Малик (Союз Советских Социалистических Республик) берет слово. Текст речи Я А Малика приведен в пунктах 110-150.*

98 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по испански*) Я хотел бы спросить как членов Совета так и представителя СССР, только что закончившего свое заявление, считают ли они необходимым выслушать сейчас перевод речи г-на Малика или же ввиду позднего времени предпочитают отложить его до следующего заседания.

99 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Это вопрос не дискуссионный. Мы условились продолжать заседание Совета Безопасности и я заранее предупредил, что буду выступать по-русски и что для перевода потребуется время. Поэтому я крайне удивлен постановкой этого вопроса. Я прошу дать указание переводчикам переводить мое заявление и мы будем продолжать работу.

100 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Когда я запрашивал членов Совета Безопасности, желают ли они продолжать заседание, они решили его продолжать, но в практике Совета были случаи, когда речь какого-либо делегата заканчивалась поздно вечером и с его согласия заседание закрывалось с тем, чтобы следующее заседание было начато с перевода его речи. Однако в данном случае представитель СССР имеет возражение и если Совет не решит иначе, я со своей стороны не буду ничего иметь против немедленного перевода.

101 Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я согласен либо остаться

здесь и продолжать заседание, либо вернуться сегодня вечером для возобновления заседания, если члены Совета найдут это более удобным. Во всяком случае я хотел бы иметь возможность ответить на некоторые затронутые здесь вопросы и, в частности, на сделанные здесь открытые выпады против моего правительства за его якобы преднамеренные и неправильные политические акты и действия. Как я уже сказал, для меня все равно будем ли мы продолжать заседание сейчас или же возобновим его сегодня вечером.

102 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Г-н Председатель, вы дали мне слово после 6 часов — в 6 часов 10 или в 6 часов 11 минут. Следовательно я начал свое выступление уже после установленного срока работы. Я руководствуюсь тем, что было принято решение продолжать работу, следовательно нет оснований вновь поднимать вопрос о переводе.

103 Поэтому я прошу перевести мое заявление тем олее, что делегат США желает выступить после меня, в связи с моим заявлением. В практике Совета не было прецедента, чтобы делегаты выступали по заявлениям, не выслушав их перевода.

104 Если делегат США настаивает на том, что будет выступать по моему заявлению, то я настаиваю на переводе моего заявления и на продолжении нашей работы сегодня.

105 Г-н ШОВЕЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*) Я хотел бы лишь сказать, что ввиду достигнутой в наших прениях стадии я предпочел бы продолжать их теперь. Что касается меня, то я занят сегодня вечером и мне будет очень трудно прийти сюда после обеда.

106 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Со своей стороны как председатель Совета я должен сказать, что у меня официальное приглашение к Его Превосходительству председателю Национального собрания и к председателю Совета Республики. Но так или иначе, если Совет решит не прерывать заседания, я сочту своим долгом продолжать свои председательские обязанности.

107 Поэтому я прошу переводчиков приступить к делу.

108 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) В порядке исключения я просил бы начать с английского перевода, если это возможно с тем, чтобы я мог следить за точностью перевода.

109 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) В виде исключения мы примем этот порядок. Прошу переводчиков начать перевод.

*Далее следует перевод на английский язык речи представителя СССР.*

110 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Представленная на рассмотрение Совета Безопасности резолюция Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1951 года по вопросу о полном участии Италии в работе Совета по Опеке свидетельствует о том, что в вопросе приема новых членов продолжают иметь место попытки уклониться от нор-

мального порядка рассмотрения этого вопроса, как это предусмотрено соответствующими положениями Устава и правилами процедуры, установленными для рассмотрения вопроса о приеме новых членов

111 Назначение этой резолюции ее цель заключается в том чтобы под любым предлогом уклониться от рассмотрения вопроса о приеме новых членов во всей его совокупности на справедливой беспристрастной и соответствующей Уставу Объединенных Наций основе

112 Всем известны предыдущие маневры и различного рода ходы в этом направлении Достаточно напомнить обращение к Международному Суду, достаточно напомнить многочисленные попытки нарушить Устав обойти Совет Безопасности при решении вопроса приема новых членов и т д и т п

113 Все эти попытки как известно потерпели полный провал Однако это не отрезвило сторонников нарушения Устава и попытки найти новые обходные пути продолжают Характерно и это следует особо отметить что проект обсуждаемой нами резолюции был внесен в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи хотя как известно этот Комитет никакого отношения к вопросу приема новых членов в ООН не имеет и никогда не имел Этот Комитет не вправе заниматься таким вопросом Его функции его компетенция ограничиваются вопросами относящимися к соглашениям по опеке как это установлено в главах XII и XIII Устава ООН

114 Вопросы приема новых членов не относятся к компетенции Четвертого комитета, и этот Комитет не правомочен обсуждать или выносить какие-либо решения или рекомендации по вопросу о приеме новых членов Вопрос приема новых членов относится к компетенции Первого комитета куда и должен был быть передан на рассмотрение этот вопрос Сторонники нарушения установленного порядка приема новых членов так торопились что даже не потрудились обратиться в Первый комитет Генеральной Ассамблеи который вправе и в компетенцию которого входит рассмотрение этого важного вопроса Вместо этого они пошли обходным путем через Четвертый комитет

115 Тот факт что вопрос о приеме Италии в Организацию Объединенных Наций был поставлен не в Первом политическом комитете в компетенцию которого он входит а в Четвертом комитете и был замаскирован под названием «Вопрос о полном участии Италии в работе Совета по Опеке» полностью разоблачает инциаторов этой затеи и наглядно раскрывает их стремление добиться своей цели окольными путями

116 Назначение указанной резолюции как это видно из ее текста сводится к тому чтобы обосновать требование рассмотрения вопроса о приеме в члены Организации Объединенных Наций только одной Италии тем что на Италию возложено управление подопечной территорией Сомали Несостоятельность и искусственность этого аргумента очевидны поскольку прием новых членов определяется не тем что если то или иное государство является управляющей вла-

стью над подопечной территорией, то оно автоматически должно быть принято в члены ООН

117 Тот факт, что государство не член Организации Объединенных Наций является управляющей державой не может служить основанием для отдельного экстраординарного рассмотрения вопроса о приеме его в ООН Управлять подопечной территорией государство может и не будучи членом ООН Италия не будучи членом ООН, уже кажется около года или даже больше управляет подопечной территорией и ничего не случилось В свете этих фактов, принятая Генеральной Ассамблеей 7 декабря с г резолюция по вопросу «о полном участии Италии в работе Совета по Опеке», — а всем нам известно под чьим давлением и по каким мотивам она была принята — не имеет отношения к вопросу о приеме Италии в члены ООН и в силу этого не может служить для Совета Безопасности основанием для принятия решения

118 Генеральная Ассамблея не может диктовать Совету Безопасности свои законы

119 При рассмотрении вопроса о приеме Италии в члены ООН нельзя упускать из виду что этот вопрос является частью общего вопроса о приеме новых членов Следует иметь в виду что в Совете Безопасности имеется не только одно заявление Италии но имеются также заявления еще 12 других государств причем некоторые из этих государств как например Болгария Венгрия, Румыния Финляндия были во время войны и находятся после заключения с ними мирных договоров в таком же самом положении в отношении приема их в члены ООН как и Италия Эти государства имеют в настоящее время такие же основания быть членами ООН как и Италия Никакие посторонние мотивы и ссылки на особые заслуги Италии здесь не могут иметь места Восхвалять заслуги Италии перед цивилизацией нет надобности Они всем известны Но восхвалять и выделять их перед другими государствами в связи с обсуждаемым вопросом о приеме новых членов в ООН — это значит оскорблять тем самым те государства которые также подали заявления о приеме в члены ООН Едва ли можно согласиться с таким подходом к делу Едва ли это будет способствовать развитию дружественных отношений между нациями и укреплению международного доверия и мира

120 Здесь была также попытка сослаться на то что Италия имеет большое население Но это совершенно новая аргументация Если проллить такого рода рассуждения то можно прийти к выводу что в Объединенные Нации следует в первую очередь принимать только государства с большим населением Но ведь это не имеет никакого отношения к вопросу о приеме новых членов в Объединенные Нации Членами Объединенных Наций являются и могут быть как государства с большим населением так и государства с малым населением на равных основаниях

121 При этом следует также особо отметить что ряд государств подали свои заявления о приеме их в члены Организации Объединенных Наций значительно ранее чем Италия Так, например Албания



подала заявление 25 января 1946 года Монгольская Народная Республика — 24 июня 1946 года, Трансйордания — 8 июля 1946 года, Ирландия и Португалия — 2 августа 1946 года Венгрия — 22 апреля 1947 года, а Италия подала свое заявление только 7 мая 1947 года т е более чем на год позднее после того как подала заявление, например, Албания

122 Какие же имеются основания выделять рассмотрение заявления Италии в каком-то экстраординарном порядке и откладывать в сторону рассмотрение заявлений других государств подавших ранее заявление о приеме в ООН? Никаких для этого оснований нет если не считать стремления двух-трех членов ООН настаивающих на том, чтобы во что бы то ни стало провести Италию в члены Объединенных Наций дабы сделать жест перед Италией что они де, эти два-три государства стоят за прием Италии в ООН в порядке внеочередном экстраординарном

123 Следовательно основанием для внеочередного рассмотрения вопроса о приеме в ООН Италии является не Устав не стремление расширить Организацию укрепить ее в интересах мира, поднять ее престиж а известные всем военно-политические соображения США Англии и Франции Поэтому нет смысла играть в прятки Нет смысла прикрывать военно-политические соображения двух-трех государств высокими принципами Устава и целями и задачами Объединенных Наций Между указанными соображениями и принципами и целями Объединенных Наций нет ничего общего

124 Следовательно если к этому вопросу подходить объективно справедливо и беспристрастно то совершенно очевидно что у Совета Безопасности нет никаких оснований выделять вопрос о приеме Италии в члены Организации Объединенных Наций в каком то особом порядке и решать его отдельно от вопроса о приеме других государств которые на год ранее Италии подали заявления о приеме в члены ООН

125 Справедливость требует того чтобы вопрос о приеме новых членов был незамедлительно и полностью рассмотрен Советом Безопасности во всем его объеме и чтобы был принят подход который дал бы возможность положительно рассмотреть весь вопрос в целом — без дискриминации в отношении одних стран и фаворитизма в отношении других

126 Делегация Советского Союза считает что принятие всех тринадцати государств подавших заявление о приеме в члены Объединенных Наций и будет являться таким справедливым и объективным подходом В числе этих государств находится и Италия Таким образом будет обеспечен и прием Италии

127 Мы не раз слышали возражения представителей государств англо американо-американского блока против предложения Советского Союза об одновременном принятии в члены Объединенных Наций всех тринадцати государств Возражения сводятся к тому что дескать при одновременном рассмотрении вопроса невозможно якобы определить отношение к каждой кандидатуре в отдельности Однако такого рода возражения на данной стадии когда каждое заявление о приеме рассматривалось в отдельности как Советом

Безопасности так и Генеральной Ассамблеей уже по нескольку раз являются несостоятельными Эти возражения в действительности представляют собой не что иное как удобное прикрытие для применения политики дискриминации проводимой англо-американским блоком в отношении ряда государств при рассмотрении вопроса о приеме новых членов в ООН и именно тех государств внутренний строй которых не нравится правящим кругам Соединенных Штатов Америки и Англии

128 Но это не может служить основанием для возражений против приема этих государств в ООН Устав ООН не предусматривает чтобы обязательно все государства имели такой политический и социальный строй какой имеется в Соединенных Штатах Америки, для того, чтобы эти государства могли бычь приняты в члены Объединенных Наций Ничего подобного в Уставе нет а между тем как я покажу дальше делегат Соединенных Штатов Америки в Совете Безопасности требует именно этого Это его постоянные мотивы

129 Пользуясь этой тактикой США Англия и Франция на словах заявляют о своем желании принять Италию в члены ООН а на деле голосуют всякий раз против предложений предусматривающих принятие в члены ООН всех 13 ти государств подавших заявления о приеме в члены ООН в том числе и против принятия в члены ООН Италии Если бы США Англия и Франция занимали в вопросе приема новых членов объективную и справедливую позицию без дискриминации в отношении одних государств и фаворитизма в отношении других государств — то Италия уже давно была бы членом ООН

130 В этой связи уместно напомнить что еще 24 сентября 1947 г [203 е заседание] Польшей было внесено в Совет Безопасности предложение о рассмотрении заявлений о приеме в члены ООН Венгрии, Италии Румынии Болгарии и Финляндии т е всех трех стран с которыми были заключены мирные договоры и в отношении которых государства подписавшие эти мирные договоры в том числе Советский Союз США и Англия дали обязательства подержать их заявления о принятии этих стран в члены ООН

131 Однако в результате политики дискриминации со стороны США и стран их поддерживающих в отношении трех из названных мною пяти государств, находящихся как я уже указывал в одинаковом положении в вопросе о приеме новых членов в ООН Совет Безопасности не смог в то время вынести рекомендаций о принятии указанных пяти стран в члены ООН и не может сделать этого до сих пор

132 Таким образом если бы США Англия и Франция в Совете Безопасности заняли объективную и справедливую позицию базирующуюся на положениях Устава а не на эгоистических расчетах то Италия наряду с другими государствами еще 4 года тому назад была бы принята в члены Объединенных Наций

133 Следует также напомнить что в 1949 году Советский Союз вносил как в Совете Безопасности так и в Генеральной Ассамблее предложение о при

нятии в члены ООН всех 13 государств подавших заявления о приеме в ООН а именно Албании Монгольской Народной Республики, Болгарии Румынии Венгрии Финляндии Италии, Португалии Ирландии Трансиордании Австрии Цейлона и Непала

134 Однако США Англия и Франция отклонили эти предложения Вот истинные причины того почему указанные 13 государств в том числе и Италия, до сих пор не приняты в члены Организации Объединенных Наций Эти государства являются жертвой двуличной лицемерной политики стран англо-американского блока и прежде всего США которые в вопросе приема новых членов руководствуются не положениями Устава а своими собственными эгоистическими соображениями подходу с одной меркой к одним государствам которые послушно следуют за ними и применяя совершенно другую мерку к тем государствам которые не желают быть на положении подчиненных у Соединенных Штатов Америки

135 Эта политика потерпела полный провал и нельзя не видеть что продолжение такой политики не может дать каких-либо положительных результатов в вопросе приема новых членов От этой политики давно пора отказаться

136 Попытка англо-американского блока извратить существо вопроса и изобразить дело таким образом, что принятию в члены ООН государств подавших заявления о приеме в том числе и Италии, препятствовало якобы применение так называемого «вето» теперь уже никого не может ввести в заблуждение ибо это не соответствует действительности

137 Советский Союз как известно никогда не возражал и теперь не возражает против приема Италии в члены Организации Объединенных Наций на равных основаниях со всеми другими государствами имеющими на это законное право И если Италия до сих пор не принята в члены ООН то это лишь исключительно по вине США Великобритании и Франции занявших в Организации Объединенных Наций по вопросу о приеме новых членов совершенно неприемлемую позицию

138 Если США Англия и Франция займут в вопросе приема новых членов справедливую объективную позицию без дискриминации в отношении одних государств и фаворитизма в отношении других то Италия наравне с другими государствами подавшими заявления о приеме без промедления может быть и будет принята в члены Организации Объединенных Наций

139 Делегация Советского Союза, в соответствии с изложенной позицией вносит в Совет Безопасности следующую резолюцию [S/2449]

*«Совет Безопасности*

*рассмотрев заявления Албании Монгольской Народной Республики Болгарии Румынии Венгрии Финляндии Италии Португалии Ирландии Трансиордании Австрии Цейлона и Непала о приеме их в члены Организации Объединенных Наций,*

*рекомендует Генеральной Ассамблее принять указанные страны в члены Организации Объединенных Наций»*

140 Делегация Советского Союза обращается к членам Совета Безопасности с призывом покончить с несовместимой с Уставом и противоречащей задачам и целям ООН политикой дискриминации и фаворитизма в вопросе приема новых членов с политикой, заведшей этот важный для Организации Объединенных Наций вопрос в тупик, и принять предложенную советской делегацией резолюцию Таким решением Совет Безопасности покончит с этим вопросом и примет справедливое решение увеличив Организацию Объединенных Наций на 13 государств и, этим самым способствуя делу укрепления мира и безопасности и делу развития дружественных отношений между странами

141 Английский делегат выражал сегодня чувство неудовлетворенности по поводу того что Италии нет среди нас что она до сих пор не член Объединенных Наций Уместно спросить не испытывал ли г-н английский делегат чувства неудовлетворенности по поводу того что в составе Объединенных Наций нет еще 12 государств подавших заявления о приеме в ООН и желающих быть членами этой Организации? Делегация Советского Союза чувствует эту неудовлетворенность и считает что самым лучшим способом устранить это неприятное чувство неудовлетворенности и получить удовлетворение будет принять в Объединенные Нации все 13 государств, в том числе Италию по поводу отсутствия которой в ООН у английского делегата такое большое чувство неудовлетворенности

142 Я обращаюсь к членам Совета Безопасности с просьбой руководствуясь Уставом Объединенных Наций — о чем почти все выступавшие до меня напоминали тщательно перечисляя все критерии требующие Уставом — подумать над следующим обстоятельством Как можно принимать всерьез заявление делегата Соединенных Штатов Америки который возражал против приема в Организацию Объединенных Наций некоторых государств на [429-м] заседании Совета Безопасности 24 июня 1949 года по следующим мотивам Я цитирую заявление делегата США «Определенная политика которую эти страны, т е Албания Монгольская Народная Республика Венгрия Румыния и Болгария проводят в настоящее время по нашему мнению не дает им права на членство Но я хочу разъяснить это Соединенные Штаты Америки были бы очень рады поддержать прием этих стран, если бы они (эти страны) изменили свою политику»

143 Вот тот чудовищный «критерий» который выдвигает делегат Соединенных Штатов Америки в качестве условия необходимого для того чтобы он не возражал против приема в члены ООН государств желающих стать членами этой Организации «Измените ваш внутренний строй — диктует представитель США Венгрии Румынии Болгарии Албании, Монголии и другим государствам — всем тем чей социальный и политический строй не нравится правящим кругам Соединенных Штатов Америки — тогда мы поддержим прием вас в ООН»

144 Откуда взят такой критерий? В какой статье Устава записано такое требование которое выдвигает делегат Соединенных Штатов Америки?

145 И если те, кто выступали здесь по поводу того, чтобы Совет Безопасности руководствовался Уставом



ООН и соответствующими предусмотренными этим Уставом критериями действительно настаивают на этом то в первую очередь они должны убедить своего американского коллегу чтобы он не выдвигал в качестве «критерия» для приема в члены ООН того или иного государства изменение его внутреннего режима его внутренней политики и не требовал чтобы эта внутренняя политика была изменена в соответствии с желанием Соединенных Штатов Америки ибо это является грубейшим нарушением Устава Организации Объединенных Наций грубейшим нарушением пункта 7 статьи 2 запрещающего вмешательство во внутренние дела государств со стороны Организации Объединенных Наций и со стороны членов ООН, независимо от того, являются они большими или малыми

146 Более того мы имеем комментарии французской и английской печати по поводу позиции которую занимает делегация США в этом вопросе в настоящее время на шестой сессии Генеральной Ассамблеи Из этих комментариев совершенно очевидно что делегация США руководствуется в вопросе о приеме новых членов в ООН исключительно соображениями внутренней политики своей страны Так например в сообщении агентства Рейтер из Парижа от 15 ноября 1951 года прямо указывается что «по утверждениям американских делегатов делегация США не могла бы поддержать прием Болгарии Венгрии и Румынии в настоящий момент учитывая последствия которые могла бы вызвать подобная инициатива для американской внутренней политики» Я цитирую это сообщение агентства Рейтер из французской газеты *Combat* от 16 ноября этого года

147 Само собой разумеется что такой образ действий США в вопросе приема новых членов в Объединенные Нации несовместим с Уставом

148 Если каждый член Совета Безопасности, при рассмотрении вопроса о приеме новых членов будет руководствоваться не положениями Устава ООН а соображениями внутренней политики своей страны и будет требовать приема в ООН только тех государств чья внутренняя политика соответствует внутренней политике его страны — тогда говорить о приеме новых членов не приходится ибо из такой позиции совершенно очевидно что Соединенные Штаты Америки желали бы иметь в Организации Объединенных Наций государства членов только с таким внутренним режимом какой имеется в Соединенных Штатах Америки

149 Но это противоречит Уставу! Ни основоположники Устава ни Организация Объединенных Наций на протяжении своего существования никогда не выдвигали таких условий при приеме в члены ООН И без такого условия Организация Объединенных Наций фактически оказалась в руках Соединенных Штатов Америки путем создания военно-агрессивных союзов и путем различного рода других мероприятий Но требовать, чтобы каждое государство обращающееся с заявлением в ООН о приеме в члены Организации, изменяло свою политику в соответствии с диктатом США как этого требует делегат США в Совете Безопасности — является чудовищным противоречащим Уставу и противоречащим здравому смыслу требованием

150 Так обстоит дело с вопросом о приеме новых членов в ООН Делегация Советского Союза считает, что выход из создавшегося положения может быть найден только на пути который она предлагает на пути приема в члены ООН всех тринадцати государств, подавших заявления о приеме в члены ООН

151 Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я хотел бы выразить мое искреннее сожаление моим коллегам по Совету распорядившимся иначе своим временем если создавшаяся в Совете ситуация вызвала для них неудобства. Я хотел бы также сказать что в то время когда Председатель предложил закрыть заседание мое имя еще не было внесено в список ораторов и целью моего выступления было желание уведомить Совет что если это возможно я бы хотел выступить на том же заседании на котором выступит со своим заявлением представитель Союза Советских Социалистических Республик Я не знал сделает ли он свое заявление сегодня или нет Во всяком случае, уделяя должное внимание стоящей перед нами серьезной проблеме я считаю как считал и в момент моего предыдущего выступления что я обязан высказаться по этому вопросу и с вашего разрешения я это сделаю сейчас по возможности кратко принимая во внимание некоторые замечания сделанные представителем Советского Союза Я хотел это сделать раньше и сожалею если это причинит неудобство членам Совета

152 Я конечно буду говорить о стоящем перед нами вопросе приема Италии в состав Организации Объединенных Наций хотя имеются и другие кандидаты прием которых в Организацию мое правительство горячо поддерживает Согласно Уставу как мы его понимаем каждое государство желающее войти в состав Организации имеет право рассчитывать что его заявление будет рассмотрено в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее Статья 4 Устава дает право каждому кандидату получить мнение Организации Несколько предшествовавших мне на этом заседании ораторов вполне выяснили этот вопрос и я не считаю нужным это повторять В нескольких резолюциях Генеральная Ассамблея выразила свое мнение что Италия является миролюбивым государством по смыслу статьи 4 Устава и что она может и желает выполнять указанные в Уставе обязательства Поэтому Генеральная Ассамблея считает что Италия должна быть принята в состав Организации Объединенных Наций

153 По мнению моей делегации Совет Безопасности должен безусловно считаться с этим важным решением Генеральной Ассамблеи тем более что оно неоднократно принималось подавляющим большинством голосов Так охарактеризовать это решение как это сделал на сегодняшнем заседании представитель Советского Союза назвав его «диктатом Совету Безопасности» я считаю равносильным тому чтобы сказать, что явно выраженное желание большинства не имеет веса и не заслуживает внимания Кроме того в последней резолюции Генеральной Ассамблеи указывается Совету что в настоящее время Италия обладает единственными в своем роде и особыми квалификациями основанными на ее обязанностях по управлению подопеч-

ной территорией Как было сказано и как всем известно, Генеральная Ассамблея поручила Италии управление подопечной территорией Сомали Италия согласилась принять на себя ответственность за судьбу народов населяющих эту территорию и показала, что желает нести эту ответственность Мы не согласны с представителем Советского Союза, что тот факт что на Италию возложены особые обязанности не имеет никакого значения или влияния на вопрос о приеме ее в Организацию Из одного лишь этого факта следует что связанные с этими обязанностями функции проводимые для Организации Объединенных Наций и через ее посредство дают Италии полное право участия в Организации В силу этих соображений даже если бы не было никаких иных соображений Италия имеет все права на принятие ее в состав Организации Объединенных Наций

154 Мы полагаем что всякий член Совета Безопасности игнорирующий или отвергающий неоднократно выраженные по этому вопросу мнения такого огромного большинства членов Генеральной Ассамблеи совершает акт крайней безответственности Правительство Соединенных Штатов считает что Италия вправе рассчитывать на благоприятную рекомендацию Совета Безопасности и на принятие ее в состав Организации Объединенных Наций по своим исключительным качествам и бесспорному праву предоставляемому ей Уставом

155 Правительство Соединенных Штатов стоит за отдельное рассмотрение каждого заявления о приеме в состав Организации Мы считаем что заявление Италии — да и всякое иное заявление — не должно рассматриваться совместно с другими заявлениями из которых некоторые имеют, быть может за собой очень веские основания тогда как другие представляют собой весьма иллюзорные претензии Если же подойти к этому вопросу иначе и не рассматривать каждое заявление отдельно то по нашему мнению нельзя будет тщательно учесть достоинства каждого кандидата

156 Представитель Советского Союза отказывается считаться с наличием статьи 4 Устава и поэтому не понимает что собственно имеет в виду представитель Соединенных Штатов когда говорит о политике проводимой некоторыми подавшими заявления государствами изменение которой по нашему мнению не обходимо для того чтобы они могли отвечать условиям приема в Организацию на основании статьи 4 Я полагаю что игнорирование статьи 4 привело представителя Советского Союза к заблуждению и к неправильному толкованию заявлений сделанных ответственными представителями моего правительства в отношении необходимости изменения политики чтобы дать возможность некоторым подавшим заявления государствам удовлетворять условиям для вступления в Организацию Мы считаем что представитель Советского Союза не только игнорирует в этом отношении статью 4 Устава но и самый текст заключения Международного Суда от 28 мая 1948 года

157 Я хочу процитировать несколько выдержек из консультативного заключения чтобы ни у кого не

было сомнений относительно ясно выраженного взгляда Международного Суда по данному вопросу<sup>7</sup>

«Из положений статьи 4 необходимо заключить что каждое заявление о приеме должно рассматриваться и голосоваться отдельно исходя из данных соответствующего кандидата В противном случае невозможно определить удовлетворяет ли данный кандидат необходимым условиям Подача же голоса за прием какого-либо государства, обусловив это тем чтобы вместе с ним были приняты и другие государства, лишает возможности членов Организации проявить в отношении каждого кандидата полную свободу суждения в рамках предписанных условий Такое требование несовместимо с духом и буквой статьи 4 Устава»

158 В том же заключении от 28 мая 1948 года Международный Суд дальше говорит<sup>8</sup> что он того мнения,

« что в частности член Организации, признающий что данное государство удовлетворяет условиям указанным в упомянутой статье не может ставить подачу своего голоса в зависимость от дополнительного условия чтобы вместе с этим государством были приняты в Организацию другие государства»

159 Постановку благоприятного голосования в зависимость от условия чтобы одновременно были приняты и другие государства Суд признает незаконным поступком Я в точности привел выражения, примененные Судом Теперь посмотрим что предлагает представитель Советского Союза Вчера [568-е заседание] он сказал «У Совета Безопасности на рассмотрении тринадцать заявлений включая и заявление Италии Делегация Советского Союза предлагает рассмотреть все эти заявления включая и заявление Италии и принять резолюцию о приеме всех тринадцати государств в Организацию Объединенных Наций» Раньше же он сказал «Если мы рассмотрим вопрос о приеме Италии первым не достигнем никакого соглашения и не примем никакого решения то от этого дело совершенно не подвинется вперед» На сегодняшнем заседании он уточнил то что сказал вчера.

160 Короче говоря насколько мы понимаем он в своем заявлении вчера и сегодня высказался за то чтобы кандидатуры всех тринадцати государств были рассмотрены одновременно чтобы Совет Безопасности вынес резолюцию о принятии в состав Организации этих тринадцати государств иначе Советский Союз будет голосовать против приема Италии Мы полагаем что это не что иное как явное признание политики и позиции определенно противоречащих заключению Международного Суда Это открытое признание того что Советский Союз не желает чтобы каждый кандидат изложил свое дело и что Советский Союз воспользуется правом вето дабы этого не допустить Правительство Соединенных Штатов предлагает чтобы кандидатура каждого госу-

<sup>7</sup> См. Заключение Международного Суда Условия приема государства в число членов Организации Объединенных Наций (статья 4 Устава) консультативное заключение от 28 мая 1948 г. стр. 65 англ. текста

<sup>8</sup> Там же

дарства осуждалась на основании достоинств каждого кандидата причем такой же порядок предусматривается и статьей 4 Устава. Это правило установлено не правительством Соединенных Штатов а узаконено в Уставе и подтверждено Международным Судом

161 Конечно необходимо также указать что подано четырнадцать заявлений из которых все имеются в виду Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 495 (V) от 4 декабря 1950 года, причем Генеральная Ассамблея признала что девять кандидатов обладают надлежащими квалификациями для приема в Организацию. Тот факт что представитель Советского Союза говорит лишь о тринадцати кандидатах не лишен некоторого интереса а может быть и значеня. Фактически их четырнадцать. Объявив что он будет поддерживать определенную группу кандидатов и обусловив прием каждого кандидата группы приемом всех остальных представитель Советского Союза хочет уеодить Совет Безопасности что он не противится приему Италии в состав Организации. В последний раз когда в сентябре 1949 года Совет Безопасности обсуждал заявление Италии о приеме ее в Организацию девять членов Совета голосовали за прием Италии [443 е заседание] но это постановление Совета не имело силы так как Советский Союз наложил свое вето по соображениям не имеющим ничего общего с квалификациями Италии согласно статье 4 Устава и считающимся Международным Судом несовместимыми с духом и буквой означенной статьи

162 Вчера я упомянул о заявлении Индонезии рассмотренном отдельно 26 сентября 1950 года [503-е заседание]. На вчерашнем заседании представитель Советского Союза без всяких дальнейших пояснений заявил что дело Индонезии никоим образом не может служить примером для обсуждаемого нами вопроса так как оно по его словам имеет особый характер в то время как заявление Италии — если я правильно понял его слов — нельзя выделять как особый вопрос. Согласно Уставу и Международному Суду каждое заявление о приеме в Организацию имеет своего рода особый характер в том смысле что оно должно рассматриваться отдельно а голосование должно производиться на основе присущих каждому кандидату достоинств выражающихся словами Международного Суда

163 Как было так хорошо сказано здесь сегодня Организация Объединенных Наций нуждается в Италии и в ее вкладе в работу Организации. Италия имеет право занять по заслугам свое место среди нас. Особые обстоятельства возникающие из факта опеки Италии над неподопечной территорией Сомали придает ее кандидатуре особый характер. Поэтому мы обсуждаем сегодня ее кандидатуру. Делегация Соединенных Штатов как в своих выступлениях так и в голосованиях всегда поддерживала право Италии на прием в состав Организации. Я полагаю что как здесь так и в Генеральной Ассамблее мое правительство это доказало ибо каждый раз как представитель Соединенных Штатов в Совете Безопасности поднимал руку чтобы поддержать заявление Италии пред-

ставитель Советского Союза неизменно применял свое вето. Что иное можно видеть в голосовании против заявления Италии как не явное проявление отсутствия доверия к итальянскому народу?

164 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Представитель СССР просил предоставить ему слово на две минуты для некоторых пояснений. Только по этому я предоставляю ему слово несмотря на то что представитель Франции просил слова до него

165 Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Я оставляю за сооой право выступить с более подробным ответом на те замечания которые были сделаны в выступлении делегата Соединенных Штатов Америки

166 Что касается его последней фразы о том «что должен знать итальянский народ» то я должен заявить что итальянский народ хорошо знает что Советский Союз и его делегация и в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее отстаивают право итальянского народа наравне с правами народов других двенадцати государств подавших заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций состоять членами этой Организации. Делегация Советского Союза неоднократно вносила предложение о том чтобы Италия и все другие двенадцать государств были приняты в члены ООН

167 Каждый раз когда Советский Союз вносил это предложение американско-английский блок возглавляемый Соединенными Штатами Америки голосовал против этого предложения. В силу этого Италия и ее народ так же как и двенадцать указанных мною стран и народы этих стран до сих пор еще не в семье Организации Объединенных Наций

168 Итальянский народ и народы других двенадцати стран это отлично знают

169 Г н ШОВЕЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*) Я хочу просто сказать что нам предложен представителем СССР новый проект резолюции в котором затрагиваются как вопросы процедуры так и вопросы существа и ясно что самый характер этих вопросов потребует для их обсуждения и разрешения некоторое время. Поэтому я предлагаю отложить его обсуждение

170 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*) Членам Совета известно что сделанное предложение подпадает под действие пункта 5 правила 33 правил процедуры предусматривающего отложение обсуждения вопроса на неопределенное время. В соответствии с этим правилом я ставлю без обсуждения на голосование предложение о закрытии заседания

171 Представитель Секретариата сообщает мне что при отсутствии с чьей либо стороны замечаний нет надобности ставить это предложение на голосование. В таком случае я считаю что Совет желает отложить обсуждение этого вопроса на неопределенное время

*Заседание закрывается в 8 ч 15 м вечера*

